Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 81

Artikel: Chin martein
Autor: Ancay, Maria
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-243039

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

longuement son odeur, puis est rentré à l'écurie.

Les deux se sont regardés, puis Maurice fait : Tu m'as dérangé pour rien, elle n'est pas en chaleur ta chèvre.

Comment, lui répond Alphonsine énervée, depuis le temps que je garde des chèvres, tu crois que je ne connais pas, quand elles ont besoin du bouc... Puis elle s'en retourne chez elle.

Le lendemain, c'est un voisin de Maurice qui vient le chercher avec une jolie brunette, fine comme un chamois.

Le bouc, une fois sorti, refait les mêmes grimaces que la veille. Alors Maurice étonné se dit : Il me faut aller trouver le président et lui expliquer la chose, nous avons été roulés.

Après discussion le président se rend chez Toinon, pour lui faire le reproche d'avoir vendu un bon prix, un bouc qui ne valait rien, que ce n'était vraiment pas honnête de sa part.

Ma foi, lui répond Toinon, le bouc allait bien, mais vous avez marqué sur la porte "bouc de la commune", il vous faut déjà enlever la pancarte, car lui a cru qu'il était devenu ouvrier de la commune et maintenant il ne veut plus travailler.

Maria Ancay

CHIN MARTEIN

On dzo ke pachâve, chu le tsemeïn di Gôle,
Chin Marteïn, vaï on vioëu a poupri mârè-nu,
Y vôte chon mantô, ke kuvrè chi j'épôle,
E pouo le poure-tê yaï kope la mêthia.
Novimbre, dzalâvè-to, la bije l'érè dure,
Mi di ke la ju fi, i vioëu ché biô kadô,
Chin Marteïn, la pâmi, chintu li dzalure,
Mimè kevé, dê la mêthia di mantô.

Li gnole chon ju via, l'é pië tsô la tèra doeüshië,
Le cholaï leyëve, min i maï li mêyeu,
E chu li j'âbre vê, pê tèra din la mouëfe,
U tsan di pouëdzeïn, on vaï ch'uvri li shioëu.

Di ché dzo, pouo vouardâ in mêmouére,
La chin Marteïn vèr no, l'ê on moué le tsôtin.
Chaïdê-bon, vouo vèraï, mimouë a la chaïjon naïre,
Le feurtin vouo chourire, pouor'avaï fi le beïn.

Maria Ancay, Fully